

Zmluva o poskytovaní správy zamestnaneckých benefitov

č. 00188781

uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov
(ďalej ako "Zmluva")

Článok I.

Zmluvné strany

- 1. Poskytovateľ:** Ticket Service, s.r.o.
Sídlo: Karadžičova 8, 820 15 Bratislava
IČO: 52 005 551
DIČ: 2120870653
IČ DPH: SK2120870653
Zápis v registri: OR Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 132404/B

Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.
IBAN: SK84 1100 0000 0026 7500 0390
V mene spoločnosti koná: Radoslav Pastorák (na základe poverenia/splnomocnenia)
Kontakt: informacie-sk@edenred.com, 0800 007 007
(ďalej len "Poskytovateľ" alebo „Ticket Service“)
- 2. Objednávateľ:** Mesto Svit
Sídlo: Hviezdoslavova 268/32, 059 21 Svit
IČO: 00 326 607
DIČ: 2021212754
IČ DPH: nie je platcom DPH
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.
IBAN: SK60 0200 0000 0000 2472 7562
Zastúpený: Ing. Dáša Vojsovičová, primátorka mesta
Zodpovedná osoba: Ing. Sylva Vaščáková, vedúca odd. EČ
Kontakt: sylva.vascakova@svit.sk, +421 52 78 75 142
E-mail pre zasielanie el. faktúry: andrea.krizanova@svit.sk
(ďalej len "Objednávateľ" alebo „Klient“)

(spoločne ďalej aj ako "Zmluvné strany")

Článok II.

Predmet Zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre Objednávateľa sprostredkovanie/poskytovanie nasledovných produktov zamestnaneckých benefitov a Objednávateľ sa za sprostredkovanie/poskytovanie zvolených produktov a súvisiacich služieb zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi odmenu a dohodnuté poplatky v súlade s Všeobecnými obchodnými podmienkami – klient v aktuálnom znení (ďalej len „VOP-KLIENT“), príslušnými Sadzobníkmi odmien a poplatkov vydanými Poskytovateľom. Pojmy uvedené veľkými začínajúcimi písmenami, ktoré nie sú v tejto Zmluve výslovne definované, majú význam ako je uvedené vo VOP-KLIENT. Predmetom tejto Zmluvy je

záväzok Poskytovateľa zabezpečovať pre Objednávateľa na území mesta Svit veterinárne služby bližšie špecifikované v ods. 3 tohto článku, ako aj záväzok Objednávateľa zaplatiť za poskytnuté služby, to všetko v rozsahu a spôsobom dohodnutým v tejto Zmluve. (Zaškrtnite, prosím, benefity, ktoré budete používať. Ak budú počas spolupráce Zmluvných strán pridané ďalšie benefity, je tak možné urobiť na základe písomného dodatku k tejto Zmluve.)

2. Zmluvné strany sa Karta Edenred („karta Edenred“) je neprenosná personalizovaná čipová karta na báze Mastercard umožňujúca realizáciu platieb prostredníctvom POS terminálu, Online platby, SMS platby alebo Smartphone platby. Karta Edenred je multifunkčná predplatená karta na meno, ktorá môže v sebe obsahovať viacero digitálnych peňaženiek: (i) Peňaženku Ticket Restaurant® (Stravovacie e-poukážky Ticket Restaurant®) a (ii) Peňaženku Dovolenka (Rekreačný e-poukaz Dovolenka) a (iii) Peňaženku Edenred Benefits (benefitné e-poukazy Edenred Benefits). Karta Edenred je vydaná na základe licencie Mastercard s prideleným osobným identifikačným číslom (PIN) a je možné ju použiť výhradne na území Slovenskej republiky. Karta Edenred je predpokladom na využívanie nasledovných digitálnych peňaženiek:

Peňaženka Ticket Restaurant® („Peňaženka TR“)

je elektronická peňaženka Karty Edenred umožňujúca realizáciu platieb za poskytnuté Stravovacie služby. K Peňaženke TR sú asociované stravovacie e-poukážky TR v príslušnej hodnote, ktoré slúžia ako elektronická forma príspevku na stravovanie na území Slovenskej republiky v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

Peňaženka Edenred Dovolenka („Peňaženka Dovolenka“)

je elektronická peňaženka karty Edenred, umožňujúca realizáciu platieb za poskytnuté Rekreačné služby. K Peňaženke Dovolenka je asociovaný rekreačný e-poukaz Dovolenka v príslušnej hodnote, ktorý slúži ako elektronický rekreačný poukaz poskytnutý ako príspevok zamestnávateľa na rekreáciu zamestnanca na území Slovenskej republiky v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

✓ Peňaženka Edenred Benefits („Peňaženka Benefits“)

je elektronická peňaženka karty Edenred, umožňujúca realizáciu platieb za poskytnuté služby, napr. v športovom, relaxačnom, zdravotnom alebo kultúrnom zariadení, za pobytové alebo poznávacie zájazdy, kúpeľné alebo liečebné pobyty a služby súvisiace s rekreáciou (mimo Rekreačných služieb podľa Zákonníka práce), za vzdelávacie služby alebo za služby nadštandardnej zdravotnej starostlivosti alebo za tovar v sieti vybraných predajní alebo poskytovateľov, napr. športových potrieb, v kníhkupectvách, v nákupných centrách (neslúži na nákup potravinového tovaru). K Peňaženke Benefits je asociovaný benefitný e-poukaz v príslušnej hodnote, ktorý slúži ako elektronická forma príspevku zamestnávateľa na benefity zamestnanca na území Slovenskej republiky.

Stravovacie poukážky Ticket Restaurant® („TR poukážky“)

sú stravovacími poukážkami, ktoré slúžia ako papierová forma príspevku na stravovanie na území Slovenskej republiky v súlade s príslušnými právnymi

predpismi, prostredníctvom ktorých môže Používateľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za Stravovacie služby poskytnuté Používateľovi Partnerom.

Edenred poukážka Darčeky

je papierová poukážka vystavená Poskytovateľom, prostredníctvom ktorej môže Používateľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za tovar darčkového charakteru v sieti vybraných predajní, napr. oblečenia, obuvi, bižutérie, klenotov, galantérie, elektroniky, športových potrieb, ako aj v kníhkupectvách a nákupných centrách (neslúži na nákup potravinového tovaru). Ide o benefitnú poukážku, ktorá umožňuje nákup vybraného tovaru a služieb v sieti obchodných partnerov Ticket Service.

Edenred poukážka Služby

je papierová poukážka vystavená Poskytovateľom, prostredníctvom ktorej môže Používateľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za služby poskytnuté v športovom, relaxačnom, zdravotnom alebo kultúrnom zariadení, za pobytové alebo poznávacie zájazdy, kúpeľné alebo liečebné pobyty a služby súvisiace s rekreáciou (mimo Rekreačných služieb podľa Zákonníka práce), za vzdelávacie služby, alebo za služby nadštandardnej zdravotnej starostlivosti. Ide o benefitnú poukážku, ktorá umožňuje nákup vybraného tovaru a služieb v sieti obchodných partnerov Ticket Service.

3. Bližšie informácie o jednotlivých produktoch sú uvedené vo VOP-KLIENT, alebo na stránke www.edenred.sk.

Článok III.

Ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek osobné údaje, ku ktorých spracúvaniu dôjde počas plnenia tejto zmluvy (vrátane osobných údajov zamestnancov Klienta), budú Zmluvné strany spracúvať v postavení samostatných prevádzkovateľov osobných údajov. Vzhľadom na uvedené, sú zmluvné strany povinné samostatne plniť všetky povinnosti vyplývajúce z Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES a zo zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Toto ustanovenie zároveň nahrádza akékoľvek prípadné doterajšie zmluvné dojednania uzatvorené do momentu uzatvorenia tejto zmluvy medzi zmluvnými stranami, ktoré upravovali právny vzťah medzi zmluvnými stranami v časti ochrany osobných údajov. Pre úplnosť a pre odstránenie pochybností, toto ustanovenie je zároveň písomným dodatkom k akýmkoľvek zmluvám týkajúcim sa ochrany osobných údajov, zrušuje akékoľvek a všetky doterajšie sprostredkovateľské zmluvy medzi zmluvnými stranami, dojednané individuálne alebo prostredníctvom všeobecných obchodných podmienok Poskytovateľ tak, že sa príslušné zmluvné dojednania týkajúce sa ochrany osobných údajov v celosti vypúšťajú a nahrádzajú sa týmto ustanovením. Toto ustanovenie má prednosť pred akýmikoľvek inými ustanoveniami týkajúcimi sa ochrany osobných údajov, obsiahnutými v iných zmluvách uzatvorených medzi Zmluvnými stranami, alebo v akýchkoľvek iných všeobecných obchodných podmienkach, ktoré upravujú vzťah medzi Zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa

dohodli, že Objednávateľ informuje svojich zamestnancov o skutočnosti, že je Poskytovateľ príjemcom ich osobných údajov a Poskytovateľ bude plniť informačnú povinnosť voči zamestnancom Klienta okrem iného prostredníctvom jeho webového sídla.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvoria Všeobecné obchodné podmienky (VOP–KLIENT), Sadzobníky odmien a poplatkov (ďalej len "Sadzobník" alebo „Sadzobníky“), ktorých aktuálne znenie je zverejnené na stránke a/ alebo oznámené www.edenred.sk Objednávateľovi. Objednávateľ podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil s obsahom VOP-KLIENT, príslušným Sadzobníkom, a výslovne s ich znením súhlasí. Objednávateľ berie na vedomie, že nesplnenie povinnosti alebo podmienok uvedených vo VOP-KLIENT alebo Sadzobníku môže mať rovnaké právne následky ako nesplnenie povinnosti a podmienok vyplývajúcich zo Zmluvy.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Na platnosť zmien a doplnení tejto Zmluvy je potrebná jej písomná forma so súhlasom Zmluvných strán s výnimkou ustanovení VOP-KLIENT a Sadzobníka, ktorých aktuálne znenie je zverejnené na www.edenred.sk a Poskytovateľ je oprávnený vzhľadom na zmenu právnej úpravy, zmenu trhovej situácie, zmenu obchodnej politiky alebo na základe jeho rozhodnutia zmeniť, doplniť, zrušiť alebo nahradiť tieto VOP-KLIENT, a/ alebo Sadzobníky (ďalej len "Zmena podmienok"). Poskytovateľ je povinný Zmenu podmienok s uvedením jej platnosti a účinnosti oznámiť Objednávateľovi, a to zverejnením na svojom webovom sídle www.edenred.sk a zverejnením Zmeny podmienok vo všetkých svojich prevádzkarňach najneskôr 14 dní vopred pred dňom účinnosti Zmeny podmienok. Zmena podmienok nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k Zmluve.
5. V prípade nesúhlasu Objednávateľa so Zmenou podmienok, má Objednávateľ právo najneskôr v posledný pracovný deň pred dňom účinnosti Zmeny podmienok z uvedeného dôvodu písomne odstúpiť od Zmluvy a súčasne odstúpenie od Zmluvy musí byť najneskôr v posledný pracovný deň pred dňom účinnosti Zmeny doručené Poskytovateľovi, inak právo Objednávateľa na odstúpenie od Zmluvy zaniká. Ak Objednávateľ riadne a včas v zmysle tohto bodu nevyužije právo odstúpiť od Zmluvy, platí, že Objednávateľ so Zmenou podmienok súhlasí.
6. Objednávateľ alebo Poskytovateľ je oprávnený ukončiť Zmluvu bez uvedenia dôvodu písomnou výpoveďou s výpovednou dobou 2 (dva) mesiace. Výpovedná doba začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane. Výpoveď sa považuje za doručenú uplynutím tretieho pracovného dňa od jej preukázateľného odoslania. Zmluvné strany si dojednávajú možnosť ukončenia Zmluvy vzájomnou písomnou dohodou.

7. Táto Zmluva je vypracovaná vo dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie. Vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené podľa slovenského práva. Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy, voči produktom touto Zmluvou zazmluvňovaným, sa nahrádzajú a majú prednosť pred akýmikoľvek skoršími aj písomnými dojednaniami týkajúcimi sa predmetu tejto Zmluvy medzi Zmluvnými stranami.
8. Práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia ustanoveniami zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými predpismi právneho poriadku Slovenskej republiky.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto Zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, že Zmluva nebola uzavretá za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

Vo Svite, dňa

Za Poskytovateľa:

Za Objednávateľa:

Radoslav Pastorák
Key Account Manager
na základe poverenia/splnomocnenia

Ing. Dáša Vojsovičová
primátorka mesta

Sadzobník odmeny a poplatkov

karta Edenred – peňaženka Benefits - klient

spoločnosti Ticket Service, s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, 820 15 Bratislava, IČO: 52 005 551,
DIČ: 2120870653, IČ DPH: SK2120870653, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu
Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 132404/B
(ďalej len „Sadzobník peňaženka Benefits“)

I.

Odmena

1. Klient je povinný uhradiť Ticket Service odmenu za produkty a služby poskytnuté v zmysle Zmluvy, ktorá bude vyčíslená osobitne za každú jednu Objednávku na vydanie karty Edenred a benefitných e-poukazov Edenred Benefits. Suma odmeny bude určená ako súčet sumy poplatku za sprostredkované benefity (tovary a služby), a sumy administratívneho poplatku.
2. Suma poplatku za sprostredkované benefity predstavuje 5,00 % a bude vyčíslená ako percentuálny podiel z celkovej hodnoty vydaných benefitných e-poukážok Edenred Benefits objednaných jednou objednávkou.
3. Administratívny poplatok predstavuje náhradu tých nákladov vynaložených Ticket Service pri plnení predmetu Zmluvy, ktorých náhrada nie je Klientovi účtovaná prostredníctvom poplatkov vymedzených v článku II. tohto Sadzobníka peňaženka Benefits nad rámec poplatku za sprostredkované benefity (tovary a služby). Suma administratívneho poplatku závisí od celkového súčtu hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou.
Ak celkový súčet hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou je vo výške od 0,01 EUR do 325,00 EUR, administratívny poplatok je v sume 0,00 EUR.
Ak celkový súčet hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou je vo výške od 325,01 EUR do 670,00 EUR, administratívny poplatok je 2,00 % z celkového súčtu hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou.
Ak celkový súčet hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou je vo výške od 670,01 EUR do 1.660,00 EUR, administratívny poplatok je 1,80 % z celkového súčtu hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou.
Ak celkový súčet hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou je vo výške od 1.660,01 EUR do 2.660,00 EUR, administratívny poplatok je 1,30 % z celkového súčtu hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou.
Ak celkový súčet hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou je vo výške od 2.660,01 EUR do 3.999,99 EUR, administratívny poplatok je 0,80 % z celkového súčtu hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou.
Ak celkový súčet hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou je vo výške od 4.000,00 EUR do 9.299,99 EUR, administratívny poplatok je 0,70 % z celkového súčtu hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou.
Ak celkový súčet hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou je vo výške od 9.300,00 EUR do 13.299,99 EUR, administratívny poplatok je 0,60 % z celkového súčtu hodnôt benefitných e-poukazov Edenred Benefits objednaných predmetnou Objednávkou. V prípade, ak suma poplatku za sprostredkované benefity vyčíslená za jednotlivú Objednávku v zmysle bodu 2. tohto článku je vyššia ako 6,50 EUR bez DPH, Ticket Service poskytne Klientovi 100% zľavu z administratívneho poplatku podľa bodu 3. tohto článku.
4. Suma odmeny v zmysle tohto článku je bez DPH, ktorá bude uplatnená podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu.

5. Ticket Service vyúčtuje odmenu v zmysle tohto článku na základe zálohovej faktúry, faktúry, alebo elektronickej faktúry vystavenej Ticket Service v zmysle bodu 4, článku VI, VOP-KLIENT, pričom odmena bude splatná v deň splatnosti uvedenej zálohovej faktúry, faktúry, alebo elektronickej faktúry.

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Poplatok za sprostredkované Edenred Benefits	5,00 %
Minimálny poplatok (administratívny)	0,00 EUR

II. Poplatky

1. Klient sa zaväzuje uhradiť poplatky v nasledovnej výške:

1. Vydanie karty Edenred

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Vydanie karty - bezkontaktná karta Edenred	4,25 EUR
Vydanie karty - bezkontaktná karta Edenred – minimálny poplatok	0,00 EUR
Vydanie karty - končiaca platnosť	4,25 EUR
Vydanie karty - strata, poškodenie, krádež	5,00 EUR

2. Doručenie

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Poplatok za doručenie	6,40 EUR

3. Iné služby

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH
Doručenie faktúry inak ako e-mailom	0,83 EUR
Manuálne zadanie objednávky (inak ako cez objednávací systém Ticket Service)	3,00 EUR

2. Ticket Service poskytuje Klientovi nasledovné zľavy zo súm štandardných odmien a poplatkov:

Poplatok	Štandardná výška poplatku bez DPH	Výška zľavy v %	Výška poplatku po zľave bez DPH
Poplatok za sprostredkované Edenred Benefits	5,00 %	100,00%	0,00 %
Doručenie faktúry inak ako e-mailom	0,83 EUR	100,00%	0,00 EUR
Manuálne zadanie objednávky (inak ako cez objednávací systém Ticket Service)	3,00 EUR	100,00%	0,00 EUR
Vydanie karty - bezkontaktná karta Edenred	4,25 EUR	100,00%	0,00 EUR
Poplatok za doručenie	6,40 EUR	100,00%	0,00 EUR
Vydanie karty - končiaca platnosť	4,25 EUR	100,00%	0,00 EUR
Vydanie karty - strata, poškodenie, krádež	5,00 EUR	100,00%	0,00 EUR

3. Výška poplatkov v zmysle tohto článku je bez DPH, ktorá bude uplatnená podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu.
4. Ticket Service vyúčtuje Klientovi poplatok v zmysle tohto článku zálohovou faktúrou, faktúrou alebo elektronickou faktúrou vystavenou Ticket Service v zmysle článku VI. bod 3. a 4. VOP-KLIENT.

III.

Spoločné ustanovenia

1. Splatnosť na faktúru

Zmluvné strany sa dohodli, že na zmluvný vzťah sa vzťahuje ustanovenie článku VI. bodu 4. VOP-KLIENT v nasledovnom znení:

„4. Klient uhradí Ticket Service odmenu a poplatky v zmysle bodu 1. tohto článku, celkovú Cenu za objednané Produkty ER v zmysle bodu 3. tohto článku na základe faktúry vystavenej Ticket Service a doručenej Klientovi. Ticket Service vystaví a doručí Klientovi faktúru najneskôr do 3 pracovných dní od doručenia Objednávky. Faktúra je doručovaná Klientovi najmä elektronicky a to elektronickou poštou na e-mailovú adresu Klienta. Faktúra bude splatná v lehote 10 dní odo dňa jej vystavenia. Klient uhradí Cenu bezhotovostným prevodom v prospech bankového účtu Ticket Service, pričom variabilným symbolom bude číslo faktúry. Klient podpisom Zmluvy, respektíve zadaním Objednávky v zmysle týchto VOP-KLIENT a oboznámením Ticket Service so svojou e-mailovou adresou potvrdzuje svoj súhlas s vydávaním a doručovaním elektronickej faktúry vyhotovovanej Ticket Service v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v prípade rozhodnutia Ticket Service o vyhotovovaní a doručení elektronickej faktúry pre Klienta.“

2. Ustanovenia Sadzobníka peňaženka Benefits majú prednosť pred ustanoveniami VOP-KLIENT a v prípade odlišností ustanovení VOP-KLIENT a Sadzobníka peňaženka Benefits, rozhodné sú ustanovenia Sadzobníka peňaženka Benefits. Ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Sadzobníka peňaženka Benefits a v prípade odlišností ustanovení Zmluvy a Sadzobníka peňaženka Benefits, rozhodné sú ustanovenia Zmluvy.
3. Ticket Service je oprávnený vzhľadom na zmenu právnej úpravy, zmenu trhovej situácie, zmenu obchodnej politiky alebo na základe jeho rozhodnutia zmeniť, doplniť, zrušiť alebo nahradiť tento Sadzobník peňaženka Benefits za podmienok uvedených v Zmluve a VOP-KLIENT